

Когда скончался преподобный Кипріанъ Устюжскій?

Въ нынѣшнемъ году въ г. Устюгѣ празднуется семисотлѣтіе съ того времени, какъ начать былъ созидаться преподобнымъ Кипріаномъ Михаило-Архангельскій монастырь, гдѣ нынѣ имѣютъ пребываніе викаріи Великоустюжскіе. Во многихъ замѣткахъ, посвященныхъ памяти преподобнаго Кипріана, сообщается извѣстіе Устюжскаго лѣтописца: о кончинѣ преподобнаго въ 1276 году, 29 сентября, въ субботу. При этомъ непременно дѣлается оговорка, что это извѣстіе не точно, ибо въ 1276 году 29 сентября приходилось во вторникъ, а суббота была 26 сентября; поэтому надо предполагать ошибку или въ означеніи года или въ означеніи числа мѣсяца. Это указалъ Караязичъ въ своей исторіи Г. Р. (т. III, прим. 186), и послѣ него повторяется его указаніе о. І. Верюжскимъ въ его книгѣ о Вологодскихъ святыхъ (стр. 56) и во всѣхъ замѣткахъ. Но нельзя ли попытаться опредѣлить, кто ошибся, и отыскать правильную дату?

Попробуемъ и, можетъ быть, найдемъ. Прежде всего, надо все извѣстіе Устюжскаго лѣтописца переписать ц. славянскими буквами, какъ оно, конечно, первоначально было написано и какъ писали до Петра В.; годъ надо перевести на прежнее счисленіе, т. е. написать не 1276, а отъ сотворенія міра 6785. Не было ли ошибки въ обозначеніи дня недѣли? Это предположеніе всего менѣе вѣроятно; если преподобный скончался *въ субботу*, то не могъ же лѣтописецъ иной день поставить; и переписчики не могли-же произвольно замѣнять цѣлое слово по-своему. И такъ, примемъ, что кончина преподобнаго была въ субботу. Нѣтъ-ли ошибки въ двѣ мѣсяца? Если написать по-старинному 29, то надо взять буквы КѠ, а если 26, то вмѣсто оиты надо поставить зѣло. Написаніе этихъ буквъ различно, и трудно предположить смѣшеніе ихъ или неправильное чтеніе переписчиками первоначальной рукописи. Поэтому примемъ, что кончина преподобнаго была въ субботу 29-го сентября. Но какого года? Во всякомъ случаѣ не 1276-го. Напишемъ по старинному обычаю эту дату: лѣта отъ созданія міра 6785; по ц.-славянски послѣднія двѣ цифры надо обозначить черезъ буквы ПЕ. Тутъ есть какая-то ошибка. Было-ли такъ у лѣтописца? Нѣтъ. Ибо въ этомъ году 29 сентября было во вторникъ. Предположимъ, что было написано П—Е, т. е. что буква Е должна быть прочитана за окончаніе прилагательнаго восьмидесятоЕ. Не надо ли принять цифру года за 6780-е лѣто отъ созданія міра? Нѣтъ, нельзя, ибо и въ этомъ году 29 сентября было во вторникъ, а не въ субботу. Еще сдѣлаемъ предположеніе. Могло быть написано пг, т. е. 83, а переписчикъ по недостаточной внимательности припаялъ послѣднюю букву г за окончаніе родительнаго падежа го; вѣдь прежде не подписывали буквы о, а кончали при числахъ этотъ слогъ на букву г и нерѣдко букву г писали въ этомъ случаѣ маленькую. Примемъ, что написано было первоначально: 6783. Переведемъ на нашъ счетъ; выходитъ 1274. Разсчитаемъ, въ какой день недѣли было въ этомъ году 29 сентября. Оказывается, въ субботу. Это намъ и надо. Ясно теперь, что въ первомъ спискѣ Устюжской лѣтописи былъ поставленъ 6783-й годъ, т. е. 1274 й, какъ годъ кончины преп. Кириана. Далѣе становится понятно, какъ вышла ошибка. Одинъ переписчикъ прочиталъ цифру г (глаголь) за недописанное окончаніе родит. падежа го и получалъ 6780-й годъ; другой обозначилъ годъ въ именит. падежѣ и поставилъ вмѣсто г букву Е (есть); третій

прочиталъ эту букву за цифру и получилъ 6785 годъ; четвертый перевелъ старое счисленіе отъ созданія міра на нынѣшнее и получилъ 1276-й годъ; пятый этому повѣрилъ, а слѣдующіе до Карамзина не задумываясь переписывали этотъ годъ; а съ Карамзина стали ломать головы, какъ же лѣтописецъ называетъ 29 сентября субботою, а въ 1276 году это былъ вторникъ. Скажемъ еще, что можно бы привести немало примѣровъ подобныхъ курьезовъ изъ специальныхъ изслѣдованій, но здѣсь нѣтъ мѣста для курьезовъ. А теперь успокоимся, что лѣтописецъ правильно указалъ день недѣли и число мѣсяца и года кончины преп. Кипріяна Устюжскаго (а не Великоустюжскаго) — 1274-й, а переписывавшіе лѣтописи повѣрно прочитали то, что написано.

И. С — въ.
